

BOULEVARD

Afl. 3,75

ESTABLECI 1976
October, 1998

74

*Entrevista cu directora
di Chaz Models*

CHASTITY HODGE

**E sonrisa inocente
cu no a haya
compacion**

Canal 90 FM bo Superstation
24 año riba mercado

**NUMBERNAN DI SUERTE
DI BO
REVISTA BOULEVARD**



INVENCIBLE

Tira bista pa
e

Leon di Oro
JOYERIA

**OLGA
VAZQUEZ**

Oranjestad 26 Tel. 822023



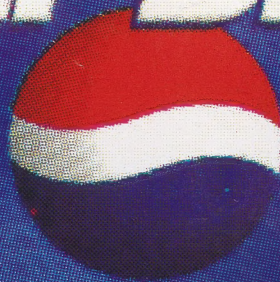
**ELSA'S
FLOWER SHOP**

Sta. Cruz 52C,
Tel: (297) 858128
Fax: (297) 851228
Aruba

Elsa Geerman
Flowers and Party
decorations for all
occasions



PEPSI



**VICTORIA
BOTTLING
CO. LTD.**

Bernhardstraat
126
SAN NICOLAS

TEL: 845430

ROWIGINI'S

Sta. Cruz - Tel.: 858459

**SUPER - ICE - LIQUOR - FAST FOOD - MIXED DRINKS - PATIO
BILLIARD - COLD DRINKS - BEER - TAKE AWAY - SOFT**



Redaccion
Theolindo Lopez

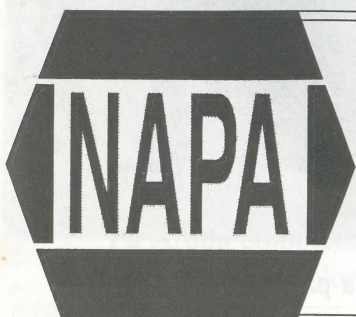
Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta. Cruz 162
Tel.: 856104

Tur Articulo ta reserva y bou
di ningun medio por ser
copia of usa bou di ningun
instancia sin permiso di su
redactor. Cada autor ta
responsabel pa su articulo.

Imprenta:
INTERPRINT

E TESORONAN VALIOSO

Eric Laws ta tin su 70 aña di edad, ora cu riba un dia su señora Gertha a sorpresa su casa cu un regalo. Eric a haya un regalo cu tanto e la desea durante su viehez. E la haya un detector-metal regalo, cual a cai hopi agradable mes pa su persona. Un detector cu lo duna su señal, na momento cu tin cualquier obheto di metal cu por ta scondi bou di suelo. Eric ta bibando cu su señora Gertha den e pueblo Ingles, Denham. Tabata riba un dia, na momento cu su bisiña Peter Watling a haci e peticion na Eric, si e no por ta asina bon, pa yuda su persona, cu buscamiento di un martieu cu e la perde den su cunucu, na momento cu e tabata trahando cu su tractor. Eric kende ta un persona cu ta dispuesto pa yuda tur hende, no a nenga su bisiña e favor ey. Eric a pasa man cu su detector-metal y hunto cu su bisiña Peter, nan a bai den e cunucu pa busca e martieu cu a ser perdi. No a dura mucho ora cu diripiente e detector a duna e señal, cu bou di e tera mester tin un obheto.



L.G. Smith Blvd. 106 Oranjestad Tel.: 825514/825638
San Nicolas Tel.: 845046 - Shaba Noord Tel.: 870618

FOR:

- MARTIN SENOUR PAINTS
- All kinds of HYDRAULIC HOSES
- ENGINE PARTS - CHASSIS PARTS - BATTERIES

We stock for all vehicles made in the U.S.A. Europe and Far East

Eric: "Na e momento ey mi no a perde tempo y mesora mi a cuminza coba den e tera cu mi mannan. Y ora mi a saca mi man for di e tera, pa mi sorpresa mi ta tin algo gara den mi man. Mi no por a kere loke mi wowonan a mira, como cu entre mi dedenan ta tin un placa di oro. Mi a keda hopi contento mes, ora cu mi a realiza e valor di e regalo cu mi a haya serca mi señora. Pasobra ta kende por a biba soña cu algo asina? Despues dentro di trenta centimetro mas leu, e dector a bolbe duna un señal. Y mi a bolbe coba cu mi man den e tera moli, y un poco despues mi ta tin un man yena cu placan consistentiendo di puro oro."

E emocion di Eric pa descubri mas tesoro bou di e tera a bira mas tentativo. Eric no a pensa dos vez, pero e la pasa man cu un chapi y a sigui coba. Y Eric a ser recompensa pa su trabou, na momento cu e la encontra cientos di placan di oro, lepelnan y cucharanan di plata y un cantidad di otro tesoronan di valornan halto. "Mi no ta gaña," Eric a bisa, "pero nunca mi no por a kere den mi bida cu algo asina por ta posible! Mesora mi a yama Peter y a conta su persona, kico mi a encontra bou di e tera den su cunucu. Figura bo," Eric a conta yen di entusiasmo, "pero bo por kere mi, hasta e caha di palo cu ta tin e tesoronan aden, ta tin klemnan cu a ser traha for di oro completo." Peter Watling mes cu'n cara cubri pa alegria a conta e siguiente: "Na momento cu mi a yega serca, Eric tabata domina completo pa emocion. Y cu su razon, pasobra mi tampoco no por a kere loke mi propio wowonan a haya pa mira. E tabata algo increíble," Peter a bisa aserca. "Mi ta calcula cu e tesoronan descubri, a ser haya, como cu un dia antes, mi a laga e tractor coba mas hundo di loke ta mi costumber. No por ta otro," Peter hisando su schouder a bisa. "E Romeonan durante nan periodo, mester a dera e tesoronan ey bou di tera, pa nan no ser horta pa e ladronnan of pa nan enemigonan."

E tesoronan descubri pa Eric no a

LOPEZ SAND & STONES

TA BENDE

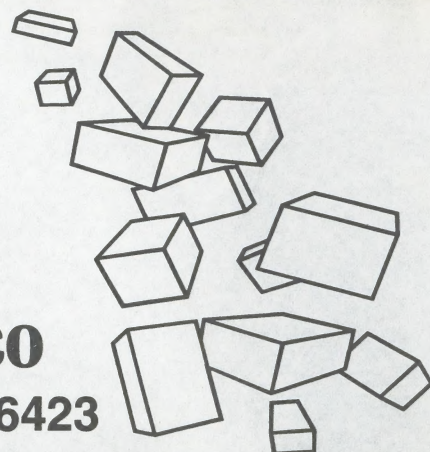
SANTO

PIEDRA

GRANIET

CALIDAD UNICO

TEL.: 858448 - 856423



keda secreto. Tan pronto cu e medionan di prensa a bin tras di esey, publicacionnan grandi a ser publica tocante e secretonan ey, cu ta consitiendo di un valor incalculable. E publicacion ey a hala e atencion necesario casi completo, pa e personanan cu ta pensando pa bai cu vacacion na Inglaterra. E turistanan cu a viaha pa Inglaterra, casi tur di nan ta tin entre nan pertentencianan, chapi, pik, halador y naturalmente un dector-metal. E tesoro cu a ser descubri pa Eric Lawes, a ser calcula pa e expertonan, como e tesoro di mas

grandi y mas importante cu a yega di ser encontra den un solo tiro. E expertonan ta di opinion, cu e tesoronan haya, posiblemente lo mester ta pertenece for di un di e tempelnan di e Romeonan. E obheto cu mas a impresiona e exepertonan, ta un tiger cu ta consitiendo di puro plata cu wowonan di diamanta. Solamente e tiger ey so, ya a ser valua di tin un valor di un par di millones di florin. Mientras tanto despues di a tuma e caso aki cu tur seriedad, algun recherche ta tratando pa mira si nan por encontra e berdadero doño,



Algun di e tesoronan valioso cu a ser haya pa Eric pa medio di su dector - metal.

REVISTA BOULEVARD

Durante oktober 1998, Boso revista stima ta cumpli 24 aña cu e la se lanza riba mercado.

Na tur cu di un of otro manera a sa di respalda "Revista Boulevard" boso autor di corazon kier manda un palabra di gradicimento. E apoyo cu boso a brinda pa "Revista Boulevard" lo keda graba cu lebranan di oro pa eternidad den mi corazon.

Boso fiel autor: Theolindo Lopez.

na kende e tesoronan haya por ta pertenece. Y si encaso e berdadero propietario no ser encontra, un decision lo ser tuma, ta cuanto porciento e descubridor lo tin derecho riba esey, y tambe e propietario di e cunucu di cuanto porciento di recompensa esey ta consisti. Pero por lo pronto e ley di Inglaterra ta menciona, cu ta solamente diez porciento di e valor total, lo bai pa e descubridor di e tesoro historico.

Mientras tanto Eric Lawes, por a percura pa e fabricantenan di Inglaterra cu ta produci dectornan-

metal por canta triunfo. Ya caba mas cu 25.000 dector a ser lanza riba mercado di ventas sperando riba nan doño cu tambe ta enbusca di un riqueza.

Di tur e tesoronan cu a yega di ser encontra bou di tera, setenta y cinco porciento di nan a ser descubri pa medio di un dector. Actualmente Inglaterra ta consistiendo di 250 club di amantenan di un dector-metal, cu un total di diezun mil miembro. Tin un solo conseho, pa esnan cu kier haci uso di un dector-metal pa tuma esaki na serio, pa haci e peticion na e propietario di e tereno, na unda bo kier trata na

encontra bo suerte. Esey ta pa si encaso bo por logra canta triunfo, pa di e manera ey bo por evita cualquier problema cu por surti y trata na haci esey preto riba blanco. Pero Eric mes ta tin e siguiente di conta: "Ami cu mi señora no ta hibando un bida di luho. Pero si, mi mester bisa esaki, cu mi señora ta e tesoro di mas valioso cu ta existi pa mi persona. Mi señora a haci su maximo posible, pa e por a spaar ocho cien florin, pa e por a regala mi e dector-metal. Si no ta pa mi señora, anto awe mi'n por menciona, cu mi tin diez porciento pa haya di e tesoronan, na momento cu nan ser valua."

Y abo como Arubiano por realiza, kico esey por tin di nificacion pa bo, si bo mester logra algo asina, den cualquier tereno na Aruba? Esey sigur lo por yuda bo economicamente riba hopi tereno. No ta un mentira cu Aruba ta consisti di gran cantidad di oro y tambe tesoronan cu a ser dera den nos suelo pa e piratanan durante hopi añanan atras. Y kende no sa, cu talvez esaki por bira e proximo atraccion pa nos turistanan? Di tur manera cu e articulo aki, e keintura pa oro sigur por pone hopi thermometer subi mas di grado aki na Aruba.

Palm Beach Supermarket

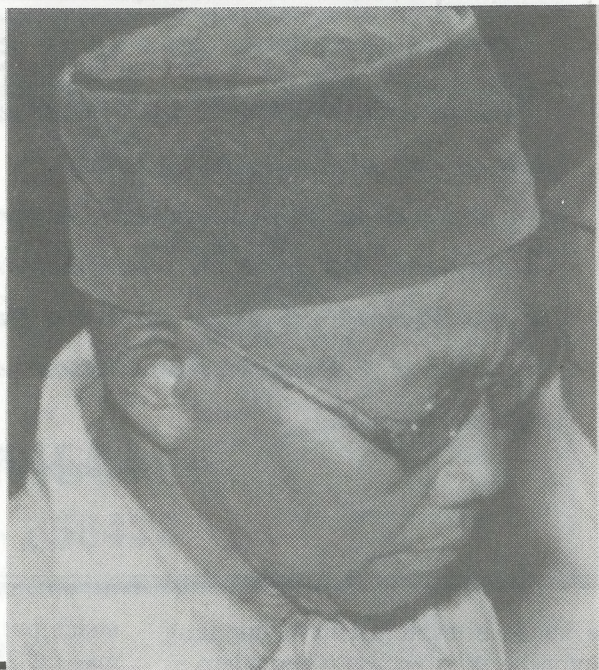
Noord 37 - Tel: 861189

- o Tur clase di comestible di alta calidad
- o Beleg geslice bo dilanti
- o Tur clase di liquor
- o Departamento di Panja
- o Cosmetica y tur articulo cu bo'n ta pensa

Pa Aruba completamente y pueblo di Noord



E FRACASO TOTAL



Dr. Ramaro

E total di hende muhernan cu ta cai na estado den e selvanan di Jakarta ta sigui aumenta drasticamente. Aunque cu Dr. Ramaro a parti pa nan e asina moderno pildonan anticonceptivo, pa por evita cu e muhernan por cai na estado esaki a resulta den un fracaso completo. Sinembargo despues a sali na claridad, cu e hende muhernan bibando den e selvanan di e isla Sumatra Indonesia, a haci nan maximo posible pa evita cu nan por cai na estado, na momento cu nan a haya e anti-conceptivo medionan pa usa. Y e cifranan di e muhernan cu a cai na estado, no ta algo di mentira den e asunto aki.

"No," Dr. Ramaro a bisa sin e animo den su voz, "esaki si mi no a spera nunca. Mi a parti completamente gratis, pa e hende muhernan anti-concepti y pildonan contra caymento na estado. Pero mi a quivoca mi mes, ora cu mi a pensa cu awor si, e hende muhernan lo usa nan cabez, pa den futuro nan no tin mucho yiu mas. Despues di siete luna, cu nos a parti e medionan ey den e selvanan di sumatra, nos a regresa eynan atrobe, pa mira cu nos accion por a logra su exito. Pero esey no a resulta den un exito," Dr. Ramaro a bisa desapunta. "Enverdad cu nos a keda totalmente asombra, pa loke nos propio wowonan por a haya pa mira. Pa nos sorpresa, nos a bin realiza, cu e caymento na estado pa e muhernan a subi drasticamente. E hendenan cu ta bibando den e selvanan tabata domina p'asina un odio, cu nan tabata na punto pa mata nos. Y mi'n por a kita nan razon pa esey. Mi no ta sa, con pa duna e hende muhernan un

splicacion, bon claro di e asunto ey. Pasobra pa nos sorpresa, nos a descubri, cu ningun di e hendenan ey, ningun momento no a haya e educacion necesario, con pa haci uso di e medionan ey. Y mi tin cu ser sincero, pero e berdad ta, cu un dolor enorme, mi por a realiza cu mi plan a ser un fracaso completo. Ta tin un total di hende muhernan na estado mas cu nunca antes."

E team cu a ser dirigi pa Dr. Ramaro a confronta nan mes cu dos dia largo, prome cu nan por a logra trece calma den e hende muhernan cu tabata sumamente furioso riba nan.

Dr. Ramaro: "Mi no ta nenga ningun momento, pero nos team a demostra e hende muhernan ey, con pa haci uso di condon, riba diferente obhetonan den e hutnan di e hendenan ey. Tambe un bon splicacion di e pildonan, con pa nan ser usa, p'asina nan por disfruta di sex sin cu nan mester cai na estado. Anto e tristo den e caso ey

ta, cu hasta e hende hombernan a acudi na e demostracion ey. Pero loke ningun momento nos no ta sa, cu e obhetonan cu a ser usa, den realidad nan ta sorto di imagennan cu ta simbola e fruta di nacemento. E pobernan inocentemente a imagina algo otro, pa loke e condonnan y e pildonan pa no a cai na estado enverdad tin di haber. Nan a kere, cu prome cu nan mester bai den un amor cu nan partner, cu bistiendo e imagennan ey traha for di palo, cu nan lo no cai na estado. Pero e di mas tristo ta, pa loke ta e pildonan contra barica, nan a hunta nan cu algo, pa nan por bira duro y duna resitencia contra e solo y e awaceronan, pa cual nos a encontra, un cantidad di mucha, cu ta tin nan bisti rond di nan garganta, usando esaki como cadena. Y pa completa e obra," Dr. Ramaro a bisa casi hariendo, "cu ta tin hasta algun hombernan perteneciendo na e selva, cu a tuma e decision, pa nan mes bebe e pildonan ey, anto mas cu diez di nan pa dia, envez cu nan



Na Jakarta un cantidad di mucha ta nace tur luna.

a laga nan señora usa nan. Nan a kere cu usando esey nan mes, cu nan señora lo no cai na estado. Bo por compronde algo asina estupidez? Y no hari," Dr. Ramaro

a sigui bisa," pero hasta nos a bin atras, cu tin algun di e hende hombernan, cu hasta a dicidi di planta e pildonan ey den tera, mientras cu nan tabata muha nan

DEPORTE SI DROGA NO

tur dia. Ta "Dios" na cielo so lo sa, ta kico e hombernan ey lo ta pensando, ta kico lo nace den e hoy a cu nan a coba."

Na momento cu e caso ey a yega na oido di e autoridadnan di e fracaso total, e decision a ser tuma pa manda algun folder consistiendo di informacion, cu algun di su empleadonan y empleadanan, pa reparti esey den e selvanan ey pa e error escandalo ey no tuma lugar mas. Dr. Ramaro ta tin e siguiente splicacion: "Pero sinembargo esey tambe a resulta den un fracaso completo. Pasobra ningun di e autoridadnan no a hiba e maximo pensamiento, cu tur e miembronan di e tribo ey ta analfabeto y cu nan no por lesa."



KENTUCKY FRIED CHICKEN

at
Hendrikstraat
24
call **823447**

Opened daily from
11'o clock a.m.

On weekend until 1'o clock a.m.

CHASTITY HODGE DIRECTORA DI CHAZ MODELS:

*Modelahe ta un trabou cu ta
exigi hopi sacrificio.*

Revista Boulevard por a logra e honor di por a combersa cu Chastity Hodge, un talento cu actualmente ta gozando di un popularidad inmenso cu su agencia di moda, "Chaz Models". Chastity Hodge a ricibi Revista Boulevard den su oficina cual tabata luci di un forma unico y bunita. Chastity sinta tras di su lessenaar a cuminza duna un splicacion tocante su agencia di moda.

"Ah, pa conta tin hopi," Chastity cu'n animo den su voz a bisa. "Den promer instancia, mi por bisa, cu mi a cuminza cu un edad hopi joven mes riba tereno artistico. Mi a yega di actua den gruponan di gaita y tambe como bailarina. Pero e deseo di mi corazon mes a ocupa mi totalmente, pa establece mi propio agencia di moda. Y cu orgullo mi por bisa cu mi a logra mi meta. Y mi no tin ningun duele cu mi a haci esey," Chastity a bisa sonriente. "Como cu mi ta haciendo esey cu tur amor cu ta posible. Ademá, den pasado mi a forma parti como modelo di Aruba Moda y tambe di Knock



Out Model Agency bou di e propietario Ronchi. Un gran persona," Chastity a bisa aserca. "Mi ta bisa esaki, como cu mi a logra experiencia grandi bou di e dinamico persona, Ronchi. Y no solamente riba tereno local pero tambe internacionalmente. Pesey mi tin cu gradici semper na Ronchi, pa e experiencia y expertisio cu actualmente den moda, cu awe mi ta pertenece di mi propio agencia di moda. Aunque cu modelahe ta algo duro y cu ta existi hopi sacrificio, nos a pasa semper bon y hariendo tras di e cortinanan."

Pa un rato nos combersacion a ser interumpi na momento cu e telefon a resona. "Bo por ta asina bon, pa despensa mi un rato?" Chastity a disculpa su mes. Despues cu e telefon a resona pa di dos biaha, Chastity a lanta esey for di haak y a contesta e telefon. Chastity a coi su agenda y despues cu e la blader aden, e la bisa e persona na otro banda di telefon: "No, riba e fecha ey nos agencia tin algo planea caba. Pero mi por haya e honor pa reserva un otro fecha." Un rato despues cu Chastity a combersa un poco mas cu e persona na telefon, e la pone esey atrobe riba e haak y a bisa: "Ah, esey ta un futuro cliente, cu ta desea algun informacion di mi agencia. Pero e la duna mi su palabra, cu e lo yama mi despues. Ban mira, cu esey ta e caso," Chastity a bisa mientras cu e la pone e pen un banda y a sera e agenda. "E clientenan mayoria vez, no ta realiza asina facil, cuanto trabou ta, pa tin un agencia di moda. Pasobra ademas aparte di moda, tambe mi tin muchanan cu ta haya e oportunidad, pa expresa nan talento riba tereno di baile. Grandioso no?" Chastity a bisa cu'n orgullo den su voz. "Pasobra si bo mester mira y realiza cuanto amor e muchanan tin pa baile, anto esey ta existi di mi persona, e deber pa educa e muchanan di un mihor manera cu ta posible. Con? Kiko e number di e grupo di e baile ey ta? Ai" Chastity a bisa, "cu esey mi no a kibra cabez, pa por a forma un number pa e grupo ey. E grupo di e baile ey, a haya e number di Chaz

Dancer. Mi a dune e number ey, pa di e manera aki, e por keda adapta na e number di mi agencia, Chaz Models. Y si bo ripara cuanto talento e muchanan aki tin, anto bo'n ta kere bo mes. Pero no lubida, cu ta nan ta e futuro artistanan di Aruba."

Tambe Chaz Models tin un programa tur diahuebs pa 8.30 di anochi atravez di A.T.V. presenta pa Ruben Garcia, cu tin e titulo Farranda. Tambe Chaz Models tin dos modelo na Tele-Aruba, den e programa "Sabado al Medio Dia" di Luis Zarraga. "Bo sa," Chastity a bisa, "pronto dia 17 October, nos lo bai tene un show di Modelahe. Esey lo hiba e number di "Chazz on Mazz", cual tin di nificacion; Masivo hopi Chaz. No preocupa bo,: Chastity a bisa cu'n sonrisa bunita riba su cara, "mi lo percura pa bo por haya un invitacion p'asina bo tambe por mira nos den actuacion. Mi sa cu tin hopi hende cu talvez no ta kere, cu den e mundo artistico bo mester por lucha pa bo por cosecha exito. Pero cu esey mi no tin problema," Chastity sacudiendo su cabez a bisa, "pasobra mi agencia ta pertenece di modelonan apropiado, cu sa con pa traha cu publico pa presenta un bon espectaculo."

Pero ki sortro di caracter e persona di Chastity Hodge ta pertenece? Chastity pa un momento a mantene un silencio y a pasa su duim drechi pa algun vez den su planta di man y cu un hari precioso e la bisa e siguiente: "Pa promer, mi ta desaproba completo, pa otro hende mester biba mi bida. Esey no ta ningun hende su asunto. Pasobra mi tin tur derecho riba un bida priva. Pero si," Chastity a bisa aserca, "e bida ta algo duro, si encaso bo'n sa con pa enfrenta esey. Pasobra sigur ta, cu mi persona no por contra sufrimento di otro hende. No," Chastity a bisa cu'n tono serio, "pasobra si mi mester mira un persona den tristeza, e ora ey ta igual cu mi a ser hinca cu un cuchui, cu ta habri un herida na mi corazon. Y kere mi, pero contra algo asina si mi no por."

Realizando con Chastity ta expresa su mes, ta duna di comprende e caracter berdadero cu e ta pertenece. Su caracter ta igual cu e olanan bunita di un lamar blau cu su scumanan blanco. Un caracter amable y cariñoso. "Tende Chastity a bisa mientras cu e ta hungando cu su cadena, "pero pa ocupa cu mi por ta, semper ta resta bastante tempo pa mi por amusa mi mes. Y mi ta kere cu mi tin tur derecho riba esey. Bo tambe no ta di mesun opinion cu mi?"

"No," Chastity a contesta cu'n voz tranquil riba un pregunta lansa na su persona, mi no tin miedo pa bira bieu, como cu no ta tur hende ta yega na bira bieu. Ademas ora cu ta asina leu, sinembargo mi lo keda activo aunque cu ta tras di cortina. Ademas mi lo keda cu un bida yena cu recuerdonan bunita. Bo ta mira e trofeonan eyan," Chastity mustrando cu su dede a bisa, "nan lo percura pa hamas mi por yega na lubida mi juventud." Un cantidad di trofeo tabata forma e adorno di su oficina. E luz na e momento ey tabata refleha su mes precioso den e trofeonan. Trofeonan cu ta testigo di e exito cu Chastity a cosecha como un gran talento.

"Con? Chastity hariendo a puntra. "Kiko mi ta pensa di e hende hombernan? Ya, ta kico mi por bisa di nan. Bon bisa, ta asina cu tin algun hende homber, cu tan pronto cu bo mester dirigi un sonrisa den nan direccion of bisanan algo cariñoso, cu mesora nan ta hiba di pensamiento, cu ya bo ta pertenece completo como nan propiedad. Ai no," Chastity sacudiendo su cabez a bisa, "pero sortro di hende hombernan asina no ta mi style. E persona masculino ideal pa mi ta, cu e no mester ta un persona, cu ta malcria mi cu regalonan caro. No, pa mi un persona asina no tin ningun valor. Tende," Chastity a bisa cu'n sonrisa cariñoso riba su cara, "pa mi, e esposo ideal cu lo gana e espacio total den mi corazon, mester ta adapta na mi caracter. Pasobra ta kico mi por haci cu'n casa na mi lado, cu ta

pensa solamente riba su propio felicidad? Pasobra un bida casa, mester funciona pa ambos por goza di un stimacion, na unda lo reina un felicidad eterno."

Chaz Models ta consisti di un comishon:

Lourdes Nicolaas, Coordinadora -

Michael Douglas, diseñador -
Reggie Henriquez, Choreografo di
Pasarela - Ricardo Jimenez,
fotografo - Carla Hodge-Quant,
Tesorera - Manuel Tjoen Tak Seu,
Vice-Director/Administrador -
Chastity Hodge - Directora Chaz
Models.

E agencia ta parti den 3 categoria:

Mini Chaz Models: 3 aña pa
11 aña.

Teen Chaz Models: 12 aña pa
15 aña.

Chaz Models: 16 aña pariba.

Savaneta 266-A - Tel.: 841309



1 DI JANUARI 2000

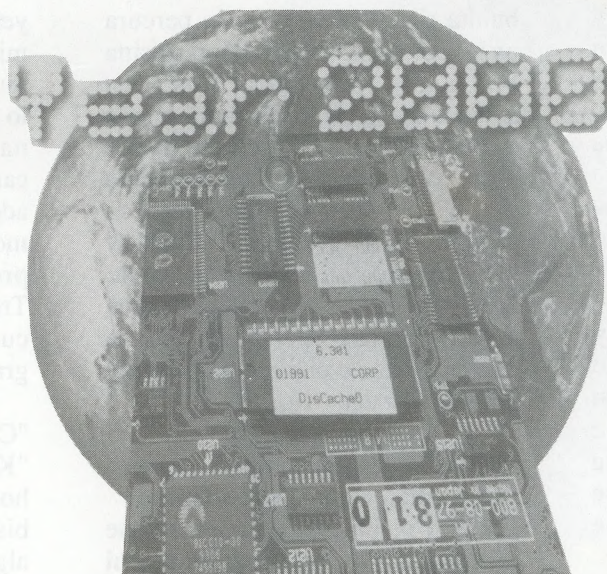
MetaBuzz

(Articulo publica cu permiso di MetaCorp)

Dia 1 di januari di aña 2000
lo bira un dia masha interesante. Mainta ora bo lanta despues di un grandioso fiesta, bo oloshi di alarma di coriente lo indica cu ta 00.00. Bo telefon no ta funciona ora bo kier yama bo famianan pa desea nan un bon aña nobo. Bo auto no kier start na momento cu bo kier sali pa bai bishita bo famianan. Y na momento cu bo kier cende bo radio of bo television pa scucha y mira kico ta pasando, lo bo ripara cu henter Aruba ta sin coriente.

KIKO TA PASANDO ANTO?

Hopi aparato electronico ta usa chip di computer. Mayoria di e chipnan aki ta lesa fecha cu exactitud mescos cu nos. Y nan ta usa solamente dos digital pa e aña. Tur hende sa cu '98 kier men aña 1998. Y tur hende sa cu aki dos aña riba 5/15/00 bo mester pone 20 dilante di e 00. E problema ta cu hopi computer no sa esaki y ta interpreta "00" como "1900". Resultado ta cu e chip di computer lo stop di traha, of lo sigui traha, pero lo produci informacion incorrecto. Echo ta, cu nos no sa cu exactitud con e reaccion lo ta pa hopi aparato cu ta usa chip.



Ta p'esey mes hopi pais y compania a cuminsa cu un proyecto masha grandi, pa controla nan sistema di computacion y otro aparatonan cu tin chip di computer y laga drecha nan. Segun calculacion, esaki lo bai costa un total di US\$ 600.000.000.000.= rond mundo. Tin otro hende ta kere cu hopi compania lo bati bancrut, pa motibo di e problema aki.

MetaCorp a inicia un investigacion y revision propio riba tur sistema y aparato cu ta usa chip di computer. Tin mas o menos 150, entre nan: lock di camber di hotel, programa di ccMail, timeclock y sistema di telefon. Nos sa awo, cu mitar di

nos sistema lo por funciona bon, sin embargo, mester drecha e otro mita, incluyendo sistemanan importante manera Fidelio, Realworld y e timeclocknan. Pa e proximo 12 lunanan, departamento di M.I.S. lo dirigi su trabao practicamente riba e problematica aki.

Nos sa cu hopi di nos empleadonan a cuminsa ripara e cambianan caba. Hopi usado di computer lo haya WINDOWS na luga di DOS; lo cambia Lotus y Wordperfect pa Excel y Word; tambe lo cambia ccMail. Ta natural cu nos empleadonan

lo haya cursonan pa e programanan nobo. Esey ta e parti bon.

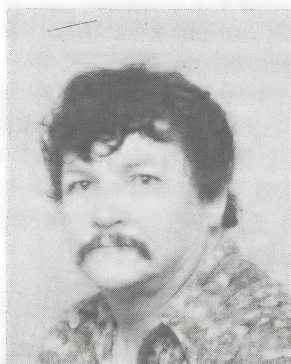
Lamentablemente, nos lo keda confronta cierto problemanan cu fecha, te ora cu henter e sistema keda completamente cla.

Un ehempel: djis imagina cu for di awo caba tin un reservacion pa aña 2000. Y ainda despues cu e sistema ta completamente cla, lo por sigui surgi cierto problemanan chikito. Nos ta conta cu boso comprension y cooperacion pa situacion aki.

NOS BIEUWNAN TA CONTA



E ANOCHI MISTERIOSO DURANTE SIGLO 1700



Autor: MARIO KOOLMAN
Compila pa: Theolindo Lopez

Di un cos Vicente de Cuba ta sigur, cu e no a yega di bebe lechi di Spaña por nada. E ta un spaño, cu a encontra e malasuerte, na momento cu e barco spaño a bandona Aruba y a laga Vicente atras. Cu un cara ocupa pa tristeza, Vicente mester a para mira, con e barco di leu ta navegando den e lamar blau di Aruba. No a keda Vicente de Cuba nada otro mas, pa keda biba na Aruba. Akinan Vicente

por a sera conoci cu Sara Maduro, cual despues a resulta den un stimacion sincero. Despues cu nan a uni hunto como pareha, nan a dicidi di tuma un yiu di crianza serca nan, cu ta yama Minguel. Vicente de Cuba mescos cu casi tur otro spaño, tambe ta sa con pa domina un guitarra. Pero su guitarra a keda riba bordo di e barco spaño, y no a keda Vicente nada otro mas di a traha su propio guitarra, pa e por a divirti su mes, ora cu esey tabata permiti su persona.

Tabata riba un bon dia, na momento cu riba peticion di su señora, Vicente a dicidi pa traha un guitarra. Vicente a goza e idea di su señora, y a tuma e decision cu e lo percura cu mil amor, cu e lo traha un guitarra pa nan yiu homber.

Vicente den promer instante tabata sa kico ta su deber. E la pasa man cu un di su cabritonan y a mata e bestia ey. E carni di e cabrito lo ser cushina na sopie, mientras cu e tripanan di e cabrito, lo ser usa pa traha cuerdanan pa e guitarra, cu e

lo bai traha. Despues de esey, Vicente a bai den mondi y a busca un palo largo di toby, pa por a rek e tripanan di e cabrito na esey. Vicente ya a yega di experiencia cu e palo di toby cual tin e forma di un horket, mester ta largo, como cu un vez caba, un di su cachonan, a yega di come e tripanan di e cabrito. Pa e motibo ey, e la percura pa e palo ta largo, pa e cachonan no por yega na e tripanan. Despues di esey, Vicente a busca algun piedra pa mara na e tripanan cu ta colga na e palo di toby, y a mara eseyan cu cabuya traha for di sesal di matanan. Vicente a percura pa medio di e piedranan cu cada un di e tripanan por a haya e peso necesario, cu nan mester pa nan por ser bon balanza. Di e manera ey, e por a logra pa cada un di e tripanan, na momento cu nan ser gerek por produci e melodia necesario cu un cuerda mester. Y e arte principal ta, pa logra di e forma ey, pa cada un di e tripanan bin mas diki cu otro.

Vicente por a sinti den su mes,



RITMO y SABOR
9:00 - 12:00
cu
VICTOR PIETERS

igual cu e la palabra esey delanta cu su señora, na momento cu Sara inespera a presenta serca su persona.

"Y con bo ta haya mi arte artistico?" Vicente cu'n orgullo den su voz a puntra su señora.

"Fantastico mes," Sara a contesta.

"Mi por ripara cu bo ta pertenece di puro sanger spaño den bo curpa." Un vez mas Vicente a tira un mirada atras riba su trabou haci, pa aproba su arte. Un poco rato despues Vicente y Sara tabata den nan cas di torto, dilanti un calbas yena cu sopi cabrito.

Minguel mientras tanto a cumpli su 19 año di edad. Mescos cu su tata, e tambe cu tur su pasenshi necesario, por a logra capta tur loke su tata a demostra su persona, con pa domina su dedenan, riba e cuerddanan di e guitarra. Y cada cancion cu Minguel mester canta cu acompañamento di su guitarra, tabata resona for di su corazon. Sinembargo e guitarra cu e la haya regalo for di su mayornan, no por a yuda, pa e por a sigui e bon pasonan y ehemplo di su tata. Minguel tabata gusta yena su garganta cu rom cora. Su tata hasta a yega di bisa e siguiente na su yiu: "Caramba, ta parce igual cu bo ta casa cu e maldito rom ey. Ta un vergüenza pa e manera, cu bo ta causando daño na bo curpa!"

Minguel na e momento ey a bira lomba pa su tata, y a bandona e cas di su mayornan. Minguel no ta kier a ser obliga mas, pa tende loke su tata ta tirando na su cara. Minguel sa cu su tata ta na altura, cu e ta gusta bebe rom cora. Pero loke su tata no tin e maximo idea ta, cu

pronto e lo pone un final na su bebecimento, como cu e ta tin un mucha muher na bista, cu a deposita su corazon den un candela di amor. Un mucha muher, cu sigur, e no kier haci daño na su persona bebiendo rom cora.

E anochi ey ta den un claridad completo, na momento cu Minguel a dicidi di bai canta un serenata na e mucha muher cu a podera di su corazon. E ta tin sigur di su mes, tur e prueba necesario, di e stimacion grandi sincero cu e tin pa su persona. E anochi ey, e distancia pa e por yega na cas di e mucha muher, tabata parce mas largo cu nunca. Leu-leu Minguel por a encontra un cas, y tabata parce cu e caminda completo, tabata existi sin ningun alma. Cu su barica yena cu un poco di rom cora, Minguel ta luchando pa cada paso cu e dal ta sigur, pa e no tropica riba cualquier piedra. Minguel ta tin tur e seguridad, cu e mester por logra conquista Maria Cecilia cu su canto. Minguel cu su 19 año ta cargando tur e ilusion, cu Maria Cecilia di 17 año, mester por acepta su persona, pa hunto nan por forma un pareha feliz. Den un hanchi di bereya, Minguel a dicidi di practica su canto, cu e la composita especial pa Maria Cecilia, kende e ta adora cu tur su bida y alma. Su voz a resona bunita y romantico den e silencio di anochi, ora cu diripiente Minguel por a sinti, con un aire friu a rondona su persona. Den promer instancia Minguel no por a imagina su mes, ta kico tabata pasando. Pero despues domina pa un ansha inspicible, Minguel su wowonan por a capta un imagen di un muher, cu ta canando den su

direccion. Minguel a keda casi completamente paraliza, ora cu den e claridad di luna, e por a mira e bunita di e muher cu tabata acercando su persona. Un muher cu a presenta serca su persona, mescos cu'n ladron di anochi. E muher tabata bisti den un shimis blanco largo. Na e momento ey, Minguel por a sinti su mes, igual cu e ta bandonando e mundo di naturaleza. Pero den un corto tempo, Minguel por a tranquiliza atrobe, na momento cu e la descubri den e muher ey, un persona hopi confiable.

"Hola, bon dia," Minguel a saluda e muher, "mi por tin e honor talvez, pa ofrece bo mi ayudo?"

"Si," e muher a contesta, "pero prome cu esey, mi kier puntra bo, ta pakico bo no a sigui canta? Pero enverdad bo por yuda mi, pero esaki ta algo hopi dificil pa expresa den palabra."

"Anto ta solamente e cielo por sa anto, ta kico ta bo problema," Minguel a bisa.

"Bo tin razon," e muher bisti na blanco a contesta, "pasobra mi tambe ta di opinion, cu esey ta e caso."

Minguel ta kier a contesta e dama ainda, pero e no a logra. Prome cu e por a realiza, den ki sorto di aventura e lo bai encontra su mes, ora cu e muher a aserca Minguel y a cumenza caricia e curpa di Minguel completo. Na e momento ey, Minguel no por a domina su curpa, y e la ser domina pa un pasion flamante. Minguel por a sinti, con un ril friu a cumenza core den su lomba. Solamente e sombran di e palonan di watapana, y e kadushinan tabata

mirable e momento ey, ora cu nan dos a drenta den un ambiente total di amor. Un susto completo a podera di Minguel, na momento cu e muher a sunchi su lipnan. E lipnan di e muher tabata completamente frieu, cu no tabata parce algo di e planeta mundo. Minguel por a realiza, cu e muher ey no conoce e palabra final, pa loke ta disfrutacion di amor.

"Señor," e muher a bisa Minguel cu'n voz frieu," bo cooperacion pa e gozo di amor brinda na mi, ta algo increíble y fabuloso. Pero bo ta scapa mi, como cu mi a ripara, cu bo tin un cruz bisti na bo garganta. Di otro manera, lo mi a laga bo disfruta di mi amor, te na bo ultimo rosea. Despues di e palabranan ey tambe, diripiente e muher por a logra los for di e brazanan fuerte di Minguel. Na e momento ey un lamper fuerte a corta den e cielo blau scur. Minguel kier a bisa algo ainda, pero un ansha completo a domina su persona. E por a mira, con e muher su pupilnan a cuminsa brilla di candela. Minguel no por a describi kico exactamente ta pasando. E muher misterioso cu su cabez colga tur slap, a cuminsa aleha su mes for di su persona. Tabata igual cu cada miembronan di e curpa di e muher, tabata ser mancha pa un

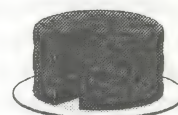
spirito malo. E muher tabata canando, ora cu diripiente un tiro duro a resona, mientras cu vonknan di candela a cuminsa spart y e hanchi tambe a cuminsa tembla, mientras cu e muher misterioso a termina den nada, igual cu nunca e no tabata existi. Un holor di swafel na e momento ey a penetra den e hanchi. Un holor perteneciendo na un morto.

Pa un rato cu'n corazon batiendo for di normal, Minguel cu ansha a keda concentra pa loke e la encontra su mes aden. E muher ey talvez por ta pertenece na e fierno di Satanás?

E mainta ya a manda su saludo pa Aruba cu su rayonnan di solo, na momento cu Minguel a ser encontra for di su conocimiento, pa un muher ya di edad halto. E muher ey a keda straña, ora cu e la ripara, cu e homber drumi den suelo, tabata saca un cantidad di scumanan for di su boca. E guitarra di Minguel mes tabata tira un banda. E muher ya di un edad halto, no a perde tempo y mesora a la bai busca ayudo. Basta despues e muher bieu a presenta den compania di algun hende homber pa yudanza. Ariba un burico, Minguel for di su conocimiento, a ser hiba na e cas di e muher bieu. Un curandero a ser

busca, pa trata na trece Minguel atrobe na su conocimiento. Despues di dos dia largo, e curandero por a canta triunfo, ora cu Minguel por a logra bin atrobe na su conocimiento. E curandero ta di opinion, cu si no ta pa e cruz cu Minguel ta tin bisti na su garganta, e muher misterioso ey lo a haci cu awor Minguel ya ta den fierno. Pasobra no por ta otro, e muher ey ta pertenciendo na e demonionan di Satanás. Despues cu Minguel a recupera completo, e no a preocupa mas cu e mucha muher, cu a roba su corazon. Minguel ta di opinion cu Maria Cecilia mester ser proteha contra tur maldad.

Riba e mainta ey, e solo tabata scondi tras di algun nubianan cu ta formando un tempo di awacero. Minguel a dicidi pa provecha di e frescura natural, y bai haci algun trabou na e trankera di su cunucu. E ta trahando cu tur su pasenchi, ora cu diripiente su atencion a ser hala, pa voz di un mucha muher bisando a siguiente: "Halo Minguel, ta e trankera tin bo den e ultimo temponan asina ocupa? No por ta otro mas, como ta hopi dia, mi no a haya bo pa mira? O ta mi persona a perde e intencion pa bo?"



P.K. TAKE-AWAY / MINI MARKET / Tel.: 297-870090

Cake for all season

Bake for all reason

Johnny Cake - One Johnny Cake a day

Keep the Doctor away

Pastechi y soesjes, pa fiesta. Platters y nos saconan.

IF ITS FROM PK IT HAS TO BE GOOD

Open 8:00 a.m. - 11:30 p.m. At night

Tel./Fax: 297-870090

Minguel no por a kere su mes, ora cu e la realiza ta kende tabata para su dilanti, cu'n sonrisa bunita riba su cara. Tabata Maria Cecilia cu su caracter cariñoso, su calor, y cu su cabeinan preto. Minguel a keda asombra na e momento ey, como cu ya e la hiba di pensamiento, cu Maria Cecilia lo a pone su persona un banda. Cu tur su gentileza, Minguel a saluda e mucha muher, cu tanto e la adora den su bida.

"Minguel," Maria a sigui bisa, "awor mi por ripara, cu bo ta sinti bo mes completamente na bo cas, y cu ta pa e motibo ey, bo lo a aleha bo mes, for di mi presencia. No ta asina?"

Minguel a protesta cu esey no ta e caso, manera Maria ta pensando di su persona. Minguel na e momento ey a tuma e decision, pa conta Maria den kico e la encontra su mes, riba un anochi cu e kier a

bai duna Maria un serenata. Maria, cu tur su atencion a keda scucha loke Minguel tabata conta su persona.

"Si Maria," Minguel a bisa, "mi a realiza cu mi no ta un homber honesto mas y tampoco digno di bo persona. Mi ta un bandido completo. Ademas, si bo mayornan mester bin atras di esey, sigur nan lo pone un final, pa nos no mira otro mas."

"Pero Minguel," Maria a bisa cu'n tono suave, "mi, mayornan no ta pertenece di ningun derecho, pa termina mi stimacion pa bo. Pasobra hamas nan no mester ni siquiera pensa, cu nan por ta un piedra den mi caminda, pa loke ta trata mi felicidad. Bo por kere mi, pero ta bo ta e homber, cu a crea un stimacion sagrado den mi corazon." Na e palabranan cu a ser produci pa Maria, Minguel por a realiza cuanto

influencia Maria tin riba su persona. Despues tambe, Minguel no por a domina su stimacion mas cu e tin pa Maria. Tabata pa di promer vez, cu Maria a declara su amor na su persona. Minguel cu tur su amor a tuma Maria den su brazanan, y a murmura e siguiente den e horea di su mucha muher: "Maria, awor mi por compronde loke bo a declara na mi. Un mucha muher manera bo Maria, por lo pronto no tin nada di busca den cielo. Bo felicidad bo por encontra aki mes na mundo serca mi persona."

E storia aki cu ta data for di siglo 1700, ta algo comenta te ainda pa hopi di nos bieunan. E storia aki a alcanza e bieuwnan, pa medio di e hende bieunan di hopi aña's atras. E lugar na unda Minguel a ser encontra drumi den tur e stofnan, a tuma lugar un poco pariba di Hermans, lamentablemente awor yama Maria Mai.

LO TIN UN OTRO PODER TA OPERANDO DEN "TRIANGULO DI MORTO"

Entre Florida, Puerto Rico y Bermuda tin un lugar cu sin duda ta un di e mas peligrosonan cu ta kedando den nos mundo. Sigur ta cu na ningun otro parti di mundo no a yega di sosede asina tanto desastre di avion y barco manera na e lugar menciona. Pa e motibo aki mes no ta nada straña cu e lugar aki a haya e nomber di "Triangulo di Morto." Den mayoria parti di e desastrenan aki no a wordo haya ningun rastro. Lo tin un otro poder talvez cu ta operando na e lugar aki?

Den principio di navegacion, e navegantenan ta opina cu esaki tabata ser causa pa un arma peligroso. E yama Mar Sargassa y

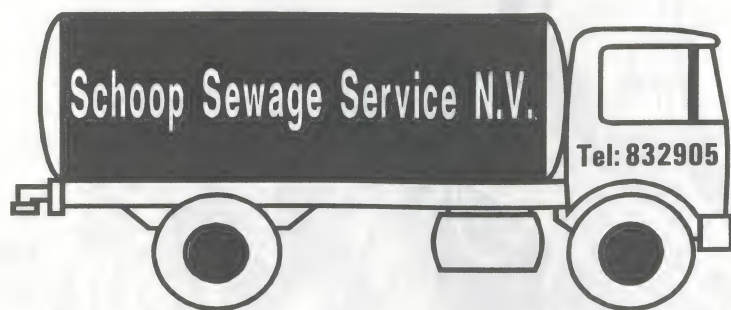
ta kedando na e prome ruta cu a ser haci pa Christobal Colon.

Ta ser conta pa nan di un lugar sin biento y yena cu yerba di lamar. E barconan ta keda pega den e yerbanan y no por move pa motibo cu no tin biento. Tambe ta ser conta cu e navegantenan a muri di un morto cruel di hamber. Hasta ta ser menciona pa basta hende, cu den e lugar peligroso ey ta situa e ciudad bieuw yama Atlantis. E marineronan tabata conta tocante barconan yena cu cadaver o di barconan sin tripulacion, como cu na e ora peligroso tur a bula na awa tratando asina di scapa nan bida. Den e tempo ey tawata conoci cu navegacion tabata consisti solamente pa personanan sin miedo. Den e mundo di awendia



Ariba e fecha 5 december un team di 5 avion "Grumman Avengers" a perde ariba e tan famoso "Triangulo di morto".

Sigui Flush y yama
WOODY'S



Pa chica pos barata y servicio rapido
Seroe Patrishi #31

aunque cu e barconan ta ser construi di hero y ta ser equipa cu radio y machin na bordo, sinembargo ainda sa sosede cu tin barco y avion ta perde misteriosamente den e lugar aki. Porehemplo, "Raifuca Maru" E barco aki tabata navegando durante 1924 entre Bahama y Cuba y e ultimo palabra cu por a ser capta for di e marconist tabata e siguiente: "Bin liher . . . nos no por scapa ." Un palabra cu te awe a keda un pregunta tocante su nificacion. E peligro cu a rondona a barco aki te awe a keda un misterio grandi. Tabata despues di e segunda guerra mundial, ora cu expertonan a cuminsa haci un estudio di e eventonan straña di e lugar ey. Ariba e fecha 5 December 1945 pa dos or, cinco bombero Grumman TMB 3 Avenger a subi for di Fort Lauerdale na Florida cu intencion di bula 160 milla na este, 40 milla na oeste pa despues regresa na nan base. E tempo tabata calma y masha poco nubia. E oloshi tabata marca cuarto pasa di tres or, ora cu Charles Taylor lider di aviacion, un persona cu 2500 ora di vuelo riba su number a haci e siguiente anunciacion: "Nos a perde rumbo, nos no por mira tera mas." E toren a informa pa nan posicion. "Nos no sa ta unda nos ta. Nos a dwaal." Ora cu e toren a laga nan sa pa bula oeste Taylor a contesta: "Pero con? Nos no sa na unda oeste ta keda.

Nos compas no ta funciona." Despues di esey tambe a resona e ultimo palabra cu nan lo a tende na e base for di e lider Charles Taylor. Un palabra resona yen di panico. "Ta parce cu nos ta bai cai den awa blanco . . . nos . . . nos ta perdi . . ." Un poco rato despues a sali un avion di dos motor special pa asuntan di rescate en busca di nan. Algun minuut despues luitenant, Come, a anuncia cu ta tin un biento hopi fuerte riba 6000 pia. Mescos cu Charles Taylor esaki tambe tabata e ultimo voz cu nan a tende di Martin Mariner. Mescos cu e cinco Avengeman, e avion aki tambe a perde sin laga ningun rastro atras. No ta tin ningun hende

cu por a duna un splicacion. A ser comenta di un platillo volador cu posiblemente a captura e avionnan. Pero si nos kere cu ta te akinan ta tur cos, anto nos ta equivoca. En e añanan cu a sigui a bira mas peor ainda. Na 1974 un avion C-45 di transporte di armada Mericano a perde na mos o menos 100 milla di Bermuda. Na 29 Januari 1948 un avion di cuatro motor - Star Tiger - di e tipo Tudor IV a perde cu 31 pasahero na bordo na 380 milla na banda noord di Bermuda, despues cu contacto completo a ser kibra cu toren.

Ariba e fecha 28 December atrobe tabata un dia scur den e mundo di aviacion ora cu un D.C. 3 cu tabata na caminda pa Miami a perde. Na 17 Januari 1949 tabata Star Ariel cu a toca turno den mala suerte. Despues tabata tin mas cu dies desaparicion cu a sigui. Durante 1961 Chuck Wakely a bula di Miami pa Nassau pa transporta algun hende. Ora cu e la subi pa regresa Miami ya tabata scur. Na mas o menos un cincuenta milla for di e isla Andros, e la mira un luz straña ariba e alanan di avion cu e ta manehando. Na prome momento e la kere cu ta e cockpit tabata refleha ariba e alanan. Pero despues di cinco minuut e por a realiza, cu esaki no ta manera e tabata pensando. E luz a bira asina fuerte cu casi e no por a lesa for di

EUMAR

LOCK & KEY SERVICE

Situá den **Dakota Shopping Mall** cu su servicio di duplicamento di jabi den record di tempo y habrimento di auto.

Den stock pa bende nos tin gran cantidad di safes, knobsets, deadbolts, doorclosers, etc. etc.

Nos tin e.o. e famoso electric lock, digital lock, cardlock tambe nos ta instala e famoso monitory intercom

Masterkeying y keying alike ta nos specialidadnan.

Tel.: 837448

e instrumentonan. Locual cu mas a straña su persona, ta ora cu e kompas a cuminsa drai rond. E wijzer di gasoline cu tabata marca mitar a subi y a para riba full. E luz a cuminsa bira mas y mas fuerte cu por poco e la bira ciego. Casi tur instrumento a perde di rumbo. Como cu e piloto no tabata mira ni strea e la laga e stuur pa su cuenta y e avion a sigui bula pa mas di cinco minuut sin rumbo. Depues di esey tambe, e luz ariba e alanan di e avion a desaparece y e instrumentonan na bordo a bolbe cuminsa funciona normal manera nada no a pasa. No tabata tin ningun daño na e avion. E avion a regresa sano y salvo.

Algo cu tambe e forma un pregunta sin contesta ta e siguiente: E capitán, Joe Falley cual ta maneha un barco cu ta pisca tribon a scapa milagrosamente. Su barco tabata ser getouw pa un barco mas grandi, cu ta carga e nomber di "Caico Trader." Ora cu nan tabata na e lugar conoci como "Lenga di Oceano" un trog hopi hundo mes cu ta kedando banda di e isla Andors, su barco a wordo chupa y a ser hiba den fondo. E capitán na e momento ey tabata drumi y e la despierta ora cu diripiente awa a basha riba su persona. Bou awa e la logra subi bai laira. E tripulacion di e otro barco a haya nan mes obliga pa corta e kabel, pa evita di e manera ey cu nan por sink. Nan a

SANTA CRUZ RUMSHOP

Sta Cruz 14B - Tel: 828118



Tambe nos tin cervex na caha

sigui sin Talley, pero mas despues nan a bai bek pa rescatele.

Di tur manera e expertonan riba e tereno aki ta buscando un manera pa soluciona e problema misterioso aki. Tin hasta algun persona cu ta keriendo cu tur e problemanan aki ta ser causa pa sernan di otro planeta cu ta manehando platillo volador. Pero tambe tin hopi cu tin e opinion, cu e problema misterioso aki ta ser causa pa e habitantenan di Atlantis - e tera cu a desaparece diripientemente bou di awa cual awor a duna su nomber na Oceano Atlantico - ta responsable y cu e habitantenan ta usa energia atómica. Un declaracion cu mas fondo ta esun di Ivan Anderson cual den un articulo a scirbi tocante

e traingulo den e Revista Saga.

Segun Anderson tin mas lugar cu tin problemanan magnetico. Ta conoci cu banda di Japon tambe tin un lugar parecido asina. Mayoria di e lugarnan ey tin comun cu nan ta keda na este di un tera, na unda stroomnan cayente ta bai den direccion di noord y stroomnan frieuw ta bai den direccion sur. Tambe cambianan di temperatura den e stroomnan ta trece esturbionan magnetico. Pa e motibo ey un persona por drenta un otro tempo. Tabata mas o menos un diessiete aña pasa, ora cu algo masha straña a tuma lugar. Nan tabata sperando riba un avion for di Noord Oost. E avion a ser capta riba radar, pero sinembargo pa diez minuut largo no por a haya e avion pa mira riba pantalla. Despues di diez minuut, tur cos atrobe tabata normal y e avion por a baha sin problema. Ningun di e personanan cu tabata den e avion por a ripara algo straño.

Pero si ta hopi straña cu e oloshinan di esnan cu tabata den e avion, tur tabata cana diez minuut atrasa. Lo por ta posibel, cu nan a pasa den e kolk magnetico cu a causa bida di asina tanto hende? Di tur manera e "Triangulo di Morto" lo keda tene e expertonan riba e tereno aki hopi ocupa. E misterio aki un dia lo ser soluciona?

Sintoniza 'CHAPARITA ELVIRA LOPEZ'

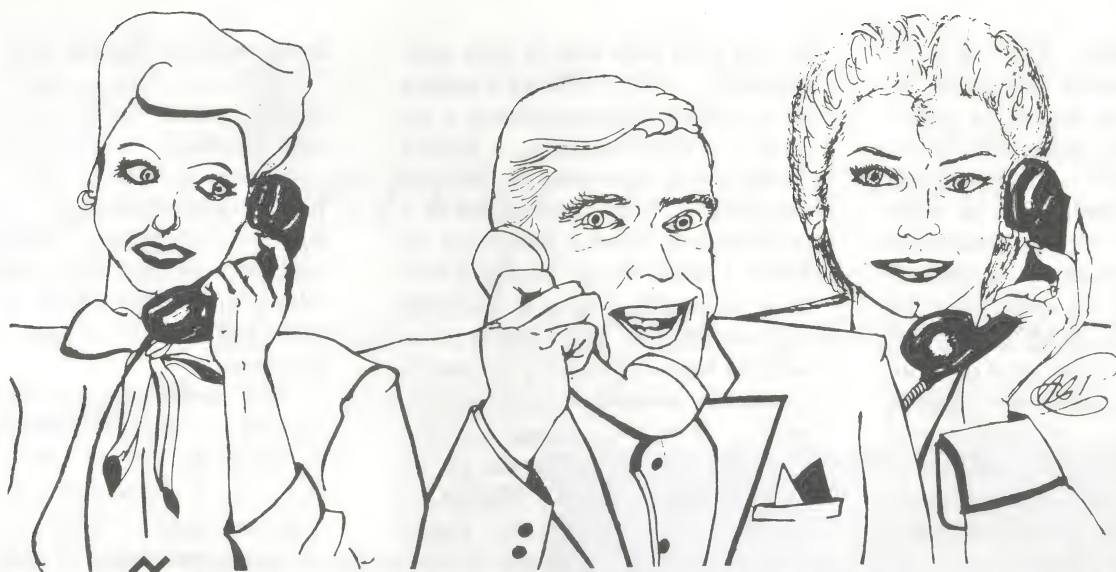
Dialuna pa Diabierna
di 5:00 a.m. - 6:30 a.m.

Sentimiento Mexicano

presenta pa
Chaparita
"TOP FM 95"

E emisora mas cayente cu e solo
TEL: 855555





E LINA CAYENTE CU TENTA=LAIRA

Y con a bai cu boso luna cu tabata cubri cu actividadnan? --- E.Q.O. riba tereno artistico no ta gusta haci wega of tene compacion cu otro bandanan. --- Pa sorpresa di un y tur E.Q.O. a lanza un cancion di nan propio inspiracion. "E chupador, cual ya a cuminsa alcanza e hitparadenan di nos emisoranan. --- Y kico tin di berdad tras di e noticia aki, cu e cantante "Tattoo" a ser aserca pa dobel R.R." di Corsow? --- Y bo a tende cu e animadora "Sulaika Bareño" di Top 95 F.M. ta na estado? Y cu Sulaika Bareño lo bai casa cu e tata di e baby cu e ta sperando? --- Y bo sa, cu "Lina Cayente cu Tenta-Laira" no ta gusta hendenan cu ta haci redo? --- Y bo ta na altura, cu durante e festival di salsa cu a tuma lugar ultimo den Corsow, cu pirateria a tuma lugar den un forma escandaloso? --- Pa medio di Internet na Hulanda e festival aki a ser graba y cu actualmente tin un C.D. den circulacion, cu varios di e salsanan graba consistiendo di hopi bandanan internacional riba tereno di salsa? --- Entrenan tambe a ser graba e salsanan cu a ser canta pa "Johny Pacheco" un artista di fama internacional. --- E sindicato cu ta representa e artistanan di Corsow, actualmente ta man na cabez, como cu nan a haci e

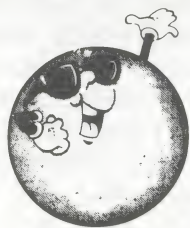
compromiso, cu e festival di salsa lo ser transmiti unicamente vivo y directo pa e radio emisoranan, y cu no lo ser permiti pa e festival di salsa ser bendi. --- Y kico lo ta e daño di perhucio cu "Johny Pacheco" lo bai exige, si esaki mester yega na su oido? --- Sigur un bobedad grandi di e sindicato artistico, pa laga esaki ser transmiti pa Internet. --- Wel-Wel. --- Y bo ta na altura cu e D.J. di "canal 90" y alavez noticiero y animador di Tele-Aruba, Ivo Janes, ultimo a viaha cu su comprometida na Hulanda pa por a encontra enlace matrimonial? --- Pakico un matrimonio asina misterioso? --- Wel-Wel. --- Y bo a a tende cu Joe Hernandez di Radio Galactica keto bai te ainda ta un mal perdedor? --- Y ora bo ta trahando trata pa no traha duro di mas. Y ora bo ta sintando, sinta den un posicion comodo, y ora bo tin worry, anto bai drumi pasobra esey ta bo pleno derecho como ambtenaar. --- Wel-Wel-Wel. --- Trata pa nunca no haci un ambtenaar nada, pasobra nan tampoco toch nunca no ta haci nada. --- Wel-Wel-Wel. --- Y bo a tende cu'n supermercado no ta completo, si e no ta bende condom? --- Y bo tambe ta di opinion, cu falta masha poco, pa nos como Arubianonan tambe mester di un

permiso pa por traha na Aruba? --- Ra-Ra. --- Nos leynan di Aruba ta antiqua y a yega tempo pa moderniza nos leynan, pa nan por ser adapta na e mundo moderno, pa nos no keda igual cu awa di pisca dushi. --- Y bo tambe a tende cu tanto Manolo di Top 95 F.M. y Roepi-Roepi di Radio Revolucion F.M. manera platillo volador a bula bai pa canal 90? --- Awor nan tur dos a bira coleganan di Canal 90 F.M. --- Te ainda ta falta seriedad tanto di nos parlamentarionan y nos Ministernan den e sala di Parlamento, como cu e sala aki te ainda ta funcionando igual cu e mundo di fantasia, Disney World. --- Wel-Wel. --- Y kico di berdad tin entre un noticia cu a sali pa medio di Internet, cu pronto Inglaterra tambe kier haci un investigacion den Zona Liber, como cu Inglaterra tin desconfianza cu algo no ta cuadra manera nan ta pensa? --- Y con bo mes ta opina di e noticiara di A.T.V. "Jacqueline Suttle" cu durante un conferencia di prensa, por a logra di laga "Minister Lili Beke" drai rond di su dedenan, cu su preguntanan cu no por a ser contesta pa Minister Lili Beke" y cu e minister aki a pidi pa duna Jacqueline un lolipop, pa e por a laga su persona na paz cu su

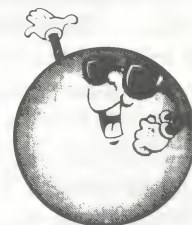
preguntanan? Wel - Wel - Wel. Y bo a nota cu Jimmy Hernandez di Radio Galactica actual ta score haltisimo cu su programa nobo "Cosnan Straña"? ---Un programa di Jimmy Hernandez cu ta algo distinto cu tur e otro programanan di e otro emisoranan. --- Y bo ta di acuerdo cu for di comienzo cu Radio Kelkboom F.M. a bai den aire cu su transmision, cu e emisora aki semper a mantene nos Caha di Orgel na halto y tambe nos artistanan local? --- Un palabra di sincero felicitacion ta nos deseo tanto pa e director Emile Kelkboom y su demas empleadonan. ---E fotografo Jan Poets di Diario y tambe productor di su propio show na Radio Cristal F.M. ta hopi activo tanto riba tereno artistico, certamen di belleza y awor tambe moviendo riba tereno deportivo, sigur ta riba e caminda ideal, pa por ser nombra como e persona di aña. --- Y pakico esaki no por resulta den un berdad, cu si Jan Poets merece e honor ey? --- Wel-Bon. --- Y bo a tende di e politico cu tin 20 aña trahando riba e tereno ey, prome cu e la realiza

cu e la falta algo den su bida matrimonial? --- E politico ey a realiza cu su señora misteriosamente a ser perdi. --- Wel-Wel-Wel. --- Y bo a tende cu e cantante di musica mexicano y tambe animadora di e programa di musica Mexicana na Radio Caruso Booy, Vivian Kock, lo ta na estado, y cu e ta sperando cu poder di Nos Gran Señor cu su baby lo laga su promer grito resona na mundo durante luna di November? --- Y kico tin scondi tras di e berdad, cu e C.D. nan graba pa nos gran cantante Claudio Philips, ta yega den poder di Radio Kelkboom, te despues di dos siman, ora cu e C.D. eynan ya a ser lanza dia bieu caba pa nos otro emisoranan? --- Y ki dia e kraanchi cu ta basha placa pa loco lo ser sera pa nos Gobierno, cu ta recompensa su compinchinan cu schaalnan monstruoso? --- Y kico di berdad tin, cu awor cu e Gordo cu ta produci, Roberto, kende a cumpli un aña mas di edad, ta en busca di un mucha muher, cu lo tin gana di haya un yiu cu su persona? --- Roberto El Gordo, ta parce cu kier

keda produci riba tur otro tereno. --- Roberto, bai tranquil den e mundo aki, y corda pensa prome riba bo salud. --- Wel-Wel-Wel. ---Y nos Gobierno actual no ta hiba e pensamiento, cu esnan di menos oportuno, tambe tin derecho, pa por haya mas carni riba e weso? Wel - Wel. Y ki dia e actual Gobierno lo por cay? --- Correcto. --- Dia cu nan slip riba un casca di bacoba. --- Wel-Wel-Wel. Y bo ta na altura cu "Dream" cu su cancion Vacilon a cuminsa bandona e hitparadenan? ---Esaki no ta nada straña, como hasta "E Shishi" ya por casi ya ta conta como un cancion cu a muri y cu pronto lo ser dera den santana. No ta conoci cu "E Shishi" por ser permiti pa San Pedro pa e por drenta den cielo. --- Wel-Wel-Wel Y bo ta na altura cu na Venezuela tin ansha pa no bin un Golpi di Estado? --- Y ora bo tuma un pildo di Viagra percursa pa bebe cu hopi awa, pa e por bai den bo stoma, pa bo no keda cu'n stijve nek --- We-wel-wel.



EMISORA TOP FM 95 " MAS CAYENTE CU E SOLO"



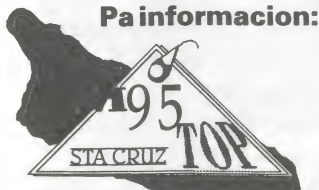
E emisora mas cayente cu e solo pa su programacionnan conoci di alto nivel ariba tur tereno, ta prueba di nos progreso.

"ATENCION COMERCIANTENAN"

Laga nos emisora contribui pa bo productonan haya nan valor necesario y haci di bo negoshi un exito.

EXITO: "GARANTIZA"

Pa informacion: Tel: 859500



E Sonido de Aruba

Sonrisa inocente no a haya compasion

Un morto ritual por causa un susto grandi, entre tur esnan cu ta pertenece di un corazon humano. Pero ta kico por tin tras di e berdad, cu ainda tin hende na nos mundo, cu por cambia di un ser humano pa un monster completo? Sorto di figuranan asina te ainda ta existi den nos mundo. Figuranan cu no conoce e palabra compasion cu nan victima, pa e hecho diabolico cu nan ta cometiendo.

Ben di 30 aña y Ria di 27 aña a muda un par di aña atras for di Arnhem pa Velp. Den e caya Nassaustraat di e ciudad ey, nan por a logra cumpra un cas cu a cai na nan agrado. E bisiñanan tabata contento cu e cas ey a ser ocupa, pa di forma ey e cas no ser habita pa cualquier hende indesea. Mucho contacto si, e bisiñanan ey, no ta tin cu e pareha tranquil ey. Ria ta ganando su pan di cada dia trahando un trabou administrativo na un oficina. Y su casa Ben a tuma e encargo pa percura pa su yiu homber chiquito di cuatro aña. Na momento cu Ria ta sperando su di dos yiu, su casa a crea un interes grandi riba loke ta trata di ocultismo. No a dura mucho dia, cu Ben pa medio di un aviso cu a ser publica den un corant, por a logra haya contacto telefonico cu un muher di 31 aña di edad, yama Hannie. Den e muher ey, Ben a haya e sentimento cu e muher ey, ta igual cu'n sorto di ruman pa su persona, loke ta trata di ocultismo. Pa medionan di combersacionnan telefonico nan dos tabata intercambia di idea, y experencia tur loke tin di haci cu e



mundo di scuridad. Aunque cu den promer instante, e señora di Ben no a aprecia e idea di su casa, sinembargo Ben cu tur su pasenshi por a logra convence su señora na su banda. Tanto Ben y Ria durante e periodo ey, tabata haya nan mes confronta cu visionnan mas straña y raro cu por existi. Den nan ideanan nan por a mira parhanan grandi mahos y animalnan sumamente ferozo. Durante e periodonan di nan imaginacion, nan tabata experimenta nan deseonan sexual di un forma totalmente desapropa. Hasta den nan idea, nan tur dos a yega di mira con e muraya di nan cas, a cambia di un color bunita, pa e color preto di carbon. Pero e di mas tristo di e caso aki ta, cu hasta Cristo a yega di aparece na nan dos. E dia ey, Ria a keda kauw riba su huñanan di

tanto nervioso cu e la bira. Tanto Ben y Ria tabata di opinion, cu nan mester tuma contacto cu nan corespondencia, Hannie, si nan ta desea pa nan por ser salva.

Ria a keda domina pa spanto y durante e anochinan cu a sigui, e tabata ser ocupa pa soñonan malo. Cada dia cu a sigui, a parce periodonan largo pa su persona. Ria por a sinti, cu su corazon no ta tin e energia mas pa lucha contra e anochinan miedoso. Tabata igual cu ta henter su curpa tabata kier a saca nan carninan afor, pa Ria por a nace un vez mas di nobo. Ria ta tin e deseo, pa su propio spirito por regresa atrobe den su curpa. Riba un dia Ria no por a domina su mes mas y a aserca su casa cu e siguiente pregunta: "Ben, no ta mihor nos bel e muher ocultismo,

Cristal Sound 101.7 Fm

E zonido "Cristalino"

J.G. Emanstraat 124 A. - Telph. 827726 - Fax 820144

pa busca informacion, pa loke actualmente nos ta ser confronta?" "Claro cu si amor," Ben a contesta cu'n voz normal. "Mi lo yama Hannie mayan." Ria su man na e momento ey tabata tembla di susto, y e la primi su curpa mas serca di su casa. Na e momento ey Ria a ser domina pa nerviosidad. Tanto e cara di Ben y di Ria na e momento ey, tabata yena cu rimpelnan profundo di preocupacion. A sigui un sunchi entre nan dos na e momento ey. E sunchi cu Ria a pone riba e lipnan di su casa, ta igual cu'n sunchi cu a manera expresa rosea di un ansha mortal. "Bo sa," Ria despues a bisa su casa, "e sunchi cu bo a regala mi, ta parece un adoracion di un anochi espantoso. Despues nan dos a coi cama, pa di e forma ey, trata na drenta den e mundo di soño. Pero Ria continuamente tabata ser ranca for di su soño. Su wowonan consistiendo di plooianan chiquito tabata bayendo halto mescos cu'n cortina di seda preto. Un tipo di seda cu ta ser usa pa furamento di un caha di morto. Ben su casa mes, ta respirando continuamente, mientras cu su lipnan tabata tril cada vez cu e hala rosea. E lipnan di su casa na e momento ey, ta parciendo mas tanto di un homber cu a ser bandona pa su alma.

"Caramba," Ben a bisa ainda yen di soño, "ya ta asina leu cu e dia nobo a habri. Ria, bo por traha un poco kofie pa nos bebe. Y despues cu nos caba di bebe kofie, mi lo yama e muher ocultismo, pa informa kico ta kico, di loke nos ta pasando aden. Ta su deber pa e duna nos un splicacion. E ta un

muher cu ya mester tin e experiencia necesario tocante nos problema." Ben a pasa su lipnan riba otro ainda, despues cu e la termina di saborea su kofie, na momento cu e la bai na e telefon. Depues cu e telefon na e otro banda a cuminza ring pa algun biaha, por ultimo e la ser lanta for di e haak pa e muher ocultismo. Na momento cu e voz di e muher a termina den nada, Ben a colga e telefon riba e haak y a bisa: "Ria, e muher ey a pone mi na altura, cu e tambe a haya e mesun vision cu nos. Ademá e la bisa mi, cu e lo bin keda por lo pronto serca nos, pa mira kico exactamente ta pasando entre nos y su persona." Tanto Ben y e muher ocultismo tabata di opinion, cu Ria a ser ocupa pa mas o menos un bintiseis spirito malo. Pa e motibo ey, e cortinanan di e cas a ser sera. Pa dos dia largo y anochi nan a keda canta y resa, pa por core cu e spirito malonan cu a ocupa e curpa di Ria. Na momento cu nan ta

bayendo pa di tres dia, e yiu homber chiquito di cuatro aña, a ser hiba na cas di e mayornan di Ria. Riba e dia ey, ainda Ben a bisa cu'n voz leu for di agradable lo siguiente: "Ria, awe nochi un decision lo ser tuma."

Tanto Ben y Ria tabata di opinion, cu riba e diarazon mainta cu lo sigui, cu nan lo gana e batalla contra e demonionan. Pero diripiente y inespera e pareha ey a bolbe haya un golpi, cu nan no a biba pensa riba esey. E muher ocultismo ta di opinion, cu e spirito malonan, lo a muda for de curpa di Ria y a ocupa e ora ey, e curpa di e baby chiquito Floris. Nan por a nota bon cla, con e baby na e momento ey ta tin un sonrisa falso riba su cara. Nan tur tres tabata di opinion, cu e sonrisa di e baby inocente, tabata falso y por a compara esey igual cu esunnan di Hitler, Napoleo y Mussolin. Riba e merdia ey, un di e bisañanan cu tabata ocupa, cu verfmiento di e



RADIO CARUSO BOOI FM

Eemisoracu taconsisti di e mihor programacionnan di Radio; tanto ariba tereno musical y otro programanan pa bo keda bon informa

THE DIAMOND CHANNEL

TEL: 47752



E PROME F.M. STEREO NA ARUBA Y ANTILLAS HULANDES

kozijnnan di su porta, por a mira con Ben a bandona su cas. Un poco mas despues Ben a regresa su cas. Den su mannan e ta tin ocho botter di spiritus pa pega candela. E bisiña ey ainda a haci un chanza cu Ben bisando e siguiente: "Hey amigo, bo ta pensando di usa candela den tur e calor aki?"

"Si," Ben a contesta hariendo, "ta asina bo por considera esaki."

Un mei-ora despues, e cayanan tabata blau di tanto huma cu a cumenza circula den e cayanan. Un di e bisiñanan di Ben no a perde tempo, ora cu e la mira asina tanto huma. Na careda e la core bai na e cas di Ben y a primi riba e bel di e porta. E porta na e momento ey a ser habri pa Ria.

"Tende," e bisiña a bisa Ria, "tin algo talvez ta pasando akinan for di control?"

"No," Ria a contesta cu un voz frieu, "no tin nada serio ta pasando akinan. Tur cos ta bayendo na nos gusto." Despues di e palabranan ey, Ria a dal e porta sera di un manera hopi bruto.

Un poco despues, e muher ocultismo a drenta den un panico di morto. E la corta un di su dedenan, y e muher ey a kere cu ta un ader e la corta, cu por causa su morto pa tanto sangramento cu a ser causa pa su herida. Pa e motibo ey, e mes a dicidi pa yama polis. Dos polis a acudi na e cas ey. E polisnan a keda straña, ora cu nan a ripara con algun huma grandi ta bayendo halto tras di un cura di e cas. Cu asombro e polisnan por a constata, cu e muher ocultismo ta tin solamente un corta chiquito na su dede, cu no ta tin nada serio di nificacion. E dos polisnan cu no a

confia e asunto di e huma, a dicidi pa bai haci un control den e baño. Pero Ria a trata di duna polisnan e splicacion, cu ta un barbeque nan ta haciendo. Na momento cu e polisnan kier a drenta den e baño, e tres personanan ey, a trata di prohibi e dos polisnan bisando cu ta un popchi di rubber nan ta kimando. Na momento cu e polisnan a ranca e porta di e baño habri, nan a ser encontra pa vlamnan grandi. Cu un sorto di blusser consitiendo di poeiro pa paga candela, nan por a domina e candela. Na momento cu e huma a desaparece, nan a ser confronta cu algo horoso. Den e emmer nan por a mira e restonan di un baby. E dos muhernan ainda a trata den pura pa kita e rastronan y a tira zoutzuur riba e restonan di e baby, pa evita lo peor pa nan.

Pero e polisnan por a logra di evita esey y nan a bati alarma grandi. Den un corto tempo a yega seis auto di polis bou di alarma den e caya ey. Mas despues e caya a ser cubri, pa mas polisnan cu a acudi na e lugar fatal.

Tanto Ben y Ria a ser hiba y sera den un di e celnan di polis. Un di e polisnan ta tin e siguiente comentario di e caso lamentable ey: "Segun e mama, cu e baby yama Floris, tabata un baby hopi bon mucha, cu casi nunca no sa yora. Y cu semper e ta tin un hari bunita y inocente riba su cara. Pero si, mi a keda asombra, ora cu e pareha a declara, cu nan mester a mata nan baby, como cu e la ser ocupa pa demonionan. Y realizando cu nan no ta tin otro salida mas, pa nan baby por a haya un bon morto, e mester a ser mata,

STIMA BO PAIS



ARUBA

pa nan baby por haya un morto cu un alma completamente limpi." Un muher bieu cu a falta algun diente den su boca, a bisa e siguiente di e asunto tristo ey: "No, mi'n por compronde, ta kico exactamente a haci di e hendenan ey un monster completo? Boso por imagina boso kico esey tin di nificacion, cu e pareha ey, por a pone nan baby riba candela, pa haci barbeque cu e criatura inocente ey! Pa bieu cu mi ta, pero nunca antes, mi no a yega di tende algo di un crimen asina horroroso!"

E muher ocultista a ser hiba na un lugar psiquiatrico, mientras cu e pareha ainda ta sperando riba nan castigo.

E vocero di polis ta tin e siguiente comentario: "E ta algo increible, pero e pareha diabolico, te ainda ta kedando fiel na nan promer declaracion. Nan ta hibando di pensamiento, cu nan no a haci nada malo, y cu ta e diablo nan a kima y no nan baby."

Den principio no tabata intencion pa publica e caso horroroso y lamentable aki. Un ritual diabolico den cual un baby inocente a ser sacrifica. Pero realizando e programa di "Radio Galactica", "Cosnan Straño" presenta pa JIMMY HERNANDEZ tur dialuna di 9'or p.m. - 12'or a.m., a bin sali na claridad cu Aruba ta pertenece di un gran cantidad di hende na sectanan straña cu hasta ta haci sacrificionan diabolico cu sanger di animalnan cu ta ser mata. Tambe durante un programa di un otro emisora hasta a ser conta pa un persona masculino, cu for di un distancia basta leu riba un anochi, e por a mira bastante hende bisti na blanco y cu belanan cendi den nan man, tabata drenta den un di e santananan di San Nicolas. Sectanan diabolico ta tumando lugar den nos pais. Laga nos spera di corazon, cu nan lo no cambia di animal pa sacrifica sanger di un ser humano na Satanas.

CRISTOBAL COLON

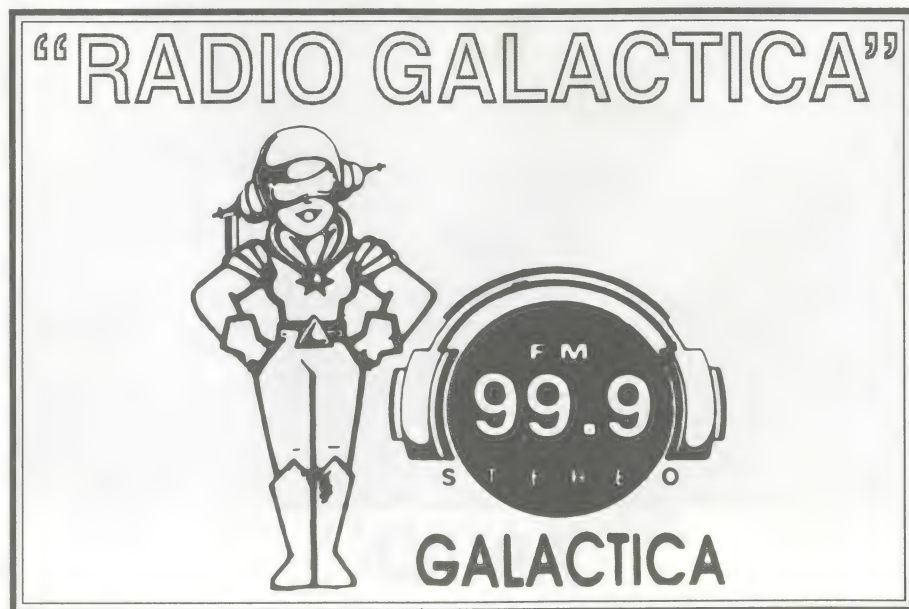
ENBERDAD TABATA

UN GRAN PERSONA?

"Tera! Tera!" Cu e grito contento aki un di e tripulacionnan riba e barco di Colon a inturumpi e silencio di anochi un cinco cien aña pasa. Desde e bordo di e barco construi di palonan bruto, nan por a logra na capta e imagen di un tera. Un exito cu a ser corona despues di un embarcacion consistiendo di tres barco, La Pinta, La Niña y Santa Maria. Cristobal Colon por a sinti su mes sumamente orgulloso. Colon a haya su razon, pasobra e la ser hari pa esnan cu ta gobernando Spaña y no kier a kere su palabranan, cu e mundo ta rondo y no plat manera a ser pensa. Cristobal Colon ta tin un solo deseo, y esey ta, pa nan por descubri oro y plata. Un ilusion cu Colon ta hibando p'asina nan por embarca pa Spaña cu un riqueza grandisimo. Cu e descubrimiento di tera tambe e comienzo a cuminsa pa e bida maritimo y esclavitud.

E aña venidero Aruba ta di e leu ey pa conmemora e di cinco cien aña cu Aruba a ser descubri. Aunque cu casi tur parti di mundo e aña historico aki lo ser recorda, te ainda nos no a tende nada di ningun comision cu a ser funda pa conmemora Aruba su di 500 aña. Y si ta existi un comision mes, ta kende ta esnan cu lo fungi como miembro? Y ta di con, no a bin te ainda cu ningun programa pa medionan di publicidad? Ta di

importante pa nos por bin atras, ta cual ta e punto central di Aruba, cu a hunga un gran parti, durante e descubrimiento di Aruba. E comision cu lo bai traha riba e tereno aki pa e proximo aña, lo tin un compromiso grandi, cu nos como paisanonan di Aruba. Ta cual ta e luna exacto, cu nos lo bai recorda e di cincocien aña cu Aruba a ser descubri? Aunque cu nos pais ta un isla cubri cu gracia y bendicion, casi bo'n por imagina





bo mes, cu despues di e cincocien añanan di descubrimiento di Aruba, cu ainda tin un cantidad di famia, cu ta ser rondona pa un pobreza

total. Ta parece cu e e stranheronan innecesario na Aruba, tin mucho mas preferencia riba nos como propio yiunan di tera. Y akinan

nos valor como Arubiano ta ser malamente perhudica. Pasobra si ta e stranheronan solamente ta haya trabou, y no nos como propio



CHAZ MODELS

**PA TUR SHOW COMERCIAL
VIDEO CLIPS
FOTOS SHOOT**

**TAMBE PA FIGURANTENAN PA
PELICULA TANTO COMO LOCAL
COMO INTERNACIONAL**

**SAVANETA 266-A
TELEFOON: 841309**





yiunan di tera, anto esaki tin di nificacion, cu nos Arubianonan economicamente no a bai dilanti, pero a dal pasonan drastico atras. Ta di sumamente importante pa nos cu ta habita e baranca aki, conoce e nacemento mundial di nos patria y su historia real.

Awor cu nos ta dilanti e porta pa conmemora e aña historico ey, lo ta di gran valor, pa e comision cu ainda ta parce cu no a mira e luz di dia, mester haci sacrificionan, pa busca mas informacion di e nacemento di Aruba. Cu e mundo tan moderno awendia, ta algo hopi facil pa trata na busca informacion na e pais España. Y nos Biblioteca Nacional ta documenta riba e tereno aki? Sigur ta, cu otro aña lo bira un dia simbolico y mundial pa Aruba. Auque cu Colon a logra demostra su sabeduria pa por a descubri mundo, hopi ta esnan cu lo no bai canta gloria pa esaki. Colon a resulta di ta mas un bordugo cu un sabeduria.

Si e indiannan durante e temporada di Colon for di mundo completo, lo por logra e bendicion for di cielo, pa nan por regresa atrobe na mundo, lo ta sigur cu nan lo percura pa e aña venidero no ser recorda of celebra. Ta cuanto indian no a ser obliga pa papia, como di otro manera Colon lo a corta nan lenga afor? Ademá e descubridor di Aruba ta consisti di e indiannan y

no Colon. Y ta cuanto di e indiannan femenino durante e descubrimiento, no a ser abusa sexualmente pa Colon y su tripulantenan?

Despues cu Aruba a ser descubri, e la ser declara pa un isla totalmente sin valor pa Colon. Colon ni siguiere por a percura, pa por a pone Aruba su nomber riba mapa. Ta pa e motibo aki, nos mester ta sumamente gradicido na nos libertador incansable +Betico Croes, cu a sa di percura, pa Aruba su nomber por a aparece riba mapa mundialmente. Ta kende exactamente Colon ta di persona?

E no tabata nada mas cu un persona cruel y un puro comerciante cu tabata en busca di riqueza. Colon no a haci ningun sorto di bon pa su descubrimiento di mundo. Cu esaki tambe hopi hendenan di color a ser separa for di nan famia, pa nan por a ser usa como catibo na otro paisnan estranhero. Rasanan humano a ser ranca for di otro igual cu animalnan. Pero kico di bon, e descubrimiento ey a haya di nificacion riba nos mundo? E descubrimiento di mundo a hunga su parti negativo, cu a trece tur sorto di maldad cu antes no tabata e caso. E descubrimiento di Aruba a resulta den un perhudicacion pa nos pais y mundo completo. E no ta tin medionan tan posetivo pa nos Aruba y tampoco pa nos mundo.



VOEL JE NIET EENAAM !
NON STOP T-DASANT IEDERE
MAANDAGNAMIDDAG VANAF 14U

ENIG IN BELGIE



GRATIS
PANNEKOEKEN

Salons The Lord

<<WHERE LIFE IS BEAUTIFULL>>

Steenweg op Ninove 228 1750 Schepdaal Tel. 02/5692239 (Afrit Dilbeek-ring)

ABO TAMBE TA SUFRI DI IRRITACION DEN TRAFICO

(Autor I. LOPEZ)

Ultimo tempo, ta parce cu tin masha poco automobilista, cu keto bai ta corda con e ta, pa core nan auto na un manera, sin trece e trafico na peligro. Cuanto biaha nos no ta core riba caminda cu un velocidad considerable, ban bisa por ehempel, 75 Km pa ora. Bo dilanti ningun trafico, bo tras, tampoco. Contrario...hala. Awor diripiente, un distancia bo dilanti, bo ta mira un auto para, na un caminda di santo, ta warda pa subi caminda. Bo ta ripara cu bo ta jegando serca y ta parce cu e auto ta warda pa bo pasa, pa e subi. Mirando e velocidad cu bo ta bai, bo ta ripara cu den menos di 3 seconde bo mester por a pasa, pa asina e otro auto por subi caminda, bo tras.

Awor diripiente, manera comosifuera un demonio a drenta e auto para na e caminda di santo, e auto ta dicidi pa subi net bo dilanti. Bo ta haya bo mes obliga pa primi brake, baha velocidad te cu casi 20 Km pa ora, pa asina bo no contrubi na e di tantisimo morto di trafico pa e aña aki. Ainda den bo mes bo ta pensa, calmo, keda tranquil, probablemente e persona ta den un emergencia, of a punto di haya yui, of e tin di bai airport, of qualquier otro motibo cu e por tin pa trece bo bida den peligro. Bo ta wanta rosea, pa no cuminsa zundra y bo ta sjokke, sjokke su tras pa warda te ora e persona ta coi suficiente speed, pa e move unda e tin di bai.

Algun seconde mas laat, ya bo sanger ta cuminsa keinta, yegando un temperatura, cu hasta e thermometer ta respeta, y bo mente ta

trahando overtime, buscando e palabranan mas feroz, cu por duna expression na bo pensamentonan di e persona. Di con? ... Pasobra bo ta ripara cu shon cu ta den e otro auto, ta keiro tranquilo di dje, ta wak rond, comosifuera, ta un tour bus e ta core, pata- pata jena cu turista, cu kier wak e delaster un lagadishi cu ta cana na Aruba.

Awor **PAKIKO! PAKIKO E PERSONA NO POR A WARDAR E 3 SECONDE PA BO PASA Y PA DESPUES E POR SUBI BO TRAS !!!!** Alfin abo tawata e unico auto na e momento ey, y despues cu bo a pasa, e por a core tranquilo di dje, sin molestia bo.

NO!....Awor, *abo...* tin di core 20 km pa ora su tras, boshi auto di

trafico contrario, no tin manera di pasa (Of bo tin di pasa na e manera irresponsable, pero esey ta un otro storia.) Awor, purba di pitre of zundre Diferente sorto di dede ta bai ariba pa e por mustra bo su malcontento, y un hala di palabra malo, cu ni den bo momento cu bo mente tawata traha overtime, bo no por a haya e palabranan ey. Ata, por fin bo a yega bo destino, bo a consumi bo alma henter e caminda, y ora bo baha for di bo auto, bo ta hisa bo cara y prome cos bo ta wak, ta e persona cu bo tawata tin afspraak cune. E ta wak bo, y e ta wak su holoshi. Y pa caba cu bo manera un complot e tawatin hunto cu e shon den e auto bo dilanti y e ta bisa bo: "*Laat atrobe???*"





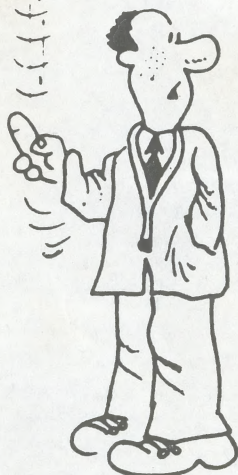
HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU LOS WOIS WOIS



Aunque cu mi a yega laat, mi a logra pa e hefe pordona mi!"



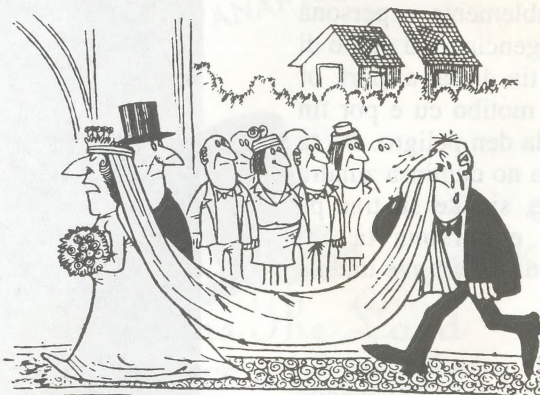
"Como psiquiatro mi no por haci nada. Pero mi ta conseha bo, pa hiba bo casa na un dockter di bestia."



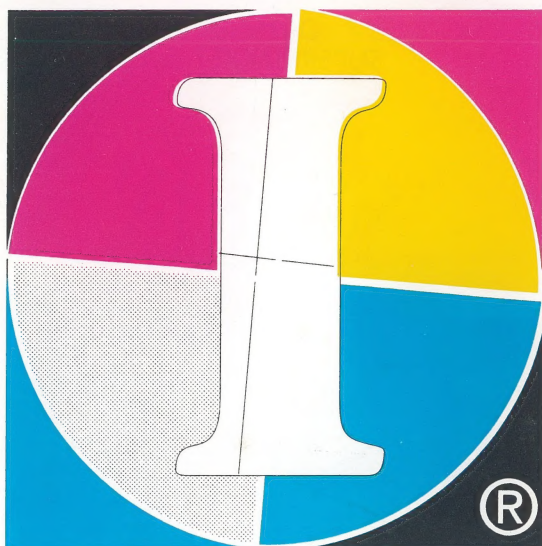
"Pero ta kico a ser usa cu mi, Viagra?"



"Pero Maria, den e papel di garantia no ta para nada, si nos auto mester krimp?"



"E no por soporta, pasobra mi a casa cu un otro."



INTERPRINT

OFFSET - PRINTING

- MAGAZINES
- B O O K S
- BUSINESS
- C A R D S
- LETTERHEADS
- ENVELOPES
- CALENDARS
- BROCHURES
- FORMS

V. LEEUWENHOEKSTR. # 26
TEL: 828852 - FAX: 838174

NAVE ESPACIAL GALACTICA

Tur Diadomingo

5or pm - 8or pm

Vuelo - 999

"Oldies 99.9"

(3 ora biahando bek den tempo)

Piloto: JOE HERNANDEZ

Co-piloto: Tico B. - Jimmy - Jan

GALACTICA FM STEREO

E sonido Cosmico

Tel: 830999



BIDA TA DUSHI CU

Betty Crocker®



OBTENIBLE NA TUR
SUPERMARKET & GROCERIES



TIP TOP AGENCIES

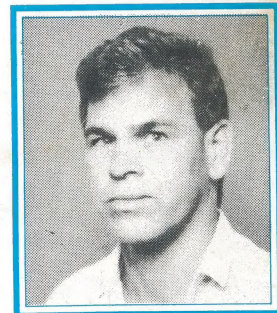
GENERAL COMMISSION AGENT
TEL: 22269

AB7490

ROB TIRE & SERVICE CENTER N.V.

SABANA GRANDI 2 - SANTA CRUZ - ARUBA

NEW & USED TIRES * AUTO PARTS
TIRE REPAIR * WHEEL ALIGNMENT *
FUEL INJECTION* BRAKES REPAIR*
SUSPENSION* C.V. JOINT*
BALANCING* LIGHT ADJUSTMENT*
DISC & DRUM REPAIR*
STEAMING* LUBRICATION



**CALL NOW FOR
OUR PRICE**

**TEL.: (2978) 56688
50474
FAX: 58361**

